

# 修訂法例 LEGISLATIVE AMENDMENTS

在 1999 至 2000 年度通過的法案中，以下幾條與本局執行的稅務工作有關。

## 《1999 年儲稅券 (修訂) 條例》 (1999 年第 24 號)

本條例的目的是自 1999 年 9 月 1 日起引入電子儲稅券計劃，並規定就反對及上訴而購買的儲稅券的利息，須按浮動利率計算。

## 《1999 年公司 (修訂) 條例》 (1999 年第 30 號)

本條例就撤銷私人公司註冊引入新程序，包括修訂《稅務條例》，使稅務局局長可應申請撤銷註冊人士的要求，發出書面通知，述明不反對撤銷該公司的註冊。申請人在提出要求時須繳付 350 元的費用。

## 《1999 年收入條例》(1999 年第 44 號)

本條例是為施行 1999 至 2000 年度政府財政預算案的建議，包括：

### 1. 博彩稅

調高稅率如下：

	原本 Previous	修訂 Revised	生效日期 Effective Date
特別投注 Exotic bets	18%	19%	1999 年 9 月 1 日 1 September 1999
獎券收益 Lottery proceeds	20%	25%	1999 年 4 月 1 日 1 April 1999

The following Ordinances enacted during the year were concerned with matters administered by the Department.

## *Tax Reserve Certificates (Amendment) Ordinance 1999 (24 of 1999)*

The purposes of this Ordinance were to introduce the Electronic Tax Reserve Certificates Scheme as from 1 September 1999 and to provide that the interest on certificates relating to objections and appeals shall be calculated at moving rates.

## *Companies (Amendment) Ordinance 1999 (30 of 1999)*

This Ordinance introduced a new procedure for deregistering private companies. Consequential amendments were made to the Inland Revenue Ordinance to empower the Commissioner, on a request made by the person applying for deregistration, to issue a written notice stating that he has no objection to the company being deregistered. The fee payable in respect of such a request is \$350.

## *Revenue Ordinance 1999 (44 of 1999)*

This Ordinance gave effect to the 1999-2000 Budget proposals, including:

### 1. Betting Duty

To increase the rates of duties as below:

## 2. 商業登記

訂明可發出3年有效期的商業登記證。

## 3. 遺產稅

規定凡根據就去世人士的壽命訂立的保險單而取得的款項及權益，可獲豁免繳交遺產稅。

## 4. 利得稅

將可按特惠稅率就有關利息及營業利潤課稅的發行債務票據的最低面額，由50萬元降至5萬元。

## 5. 印花稅

(a) 調高物業交易印花稅率如下：

物業價值 Properties Value	原本 Previous	修訂 Revised
\$3,000,001 - \$4,000,000	2.00%	2.25%
\$4,000,001 - \$6,000,000	2.75%	3.00%
超逾/ Over \$6,000,000	2.75%	3.75%

(b) 容許延遲繳付購買住宅物業的印花稅，直至簽立樓契時。

(c) 如住宅樓宇買賣協議被取消（非因轉售、提名或按購買人指示/要求取替該協議），可獲豁免繳付印花稅。

(d) 修訂證券借貸寬免條文，以取消被借用證券須在借用後12個月內交還借出人的規定，及簡化申請豁免的程序。

(e) 簡化經香港聯合交易所有限公司完成證券買賣的手續。

## 2. Business Registration

To provide for the issue of 3-year certificates.

## 3. Estate Duty

To exempt from estate duty the moneys payable under the interests in a policy of insurance effected on the life of a deceased person.

## 4. Profits Tax

To reduce the minimum denomination for newly issued debt instruments in respect of which interests and trading profits are subject to tax at concessionary rates from \$500,000 to \$50,000.

## 5. Stamp Duty

(a) To increase the rates on property transactions as below:

(b) To allow deferring the payment of stamp duty due on the purchase of a residential property until the assignment is executed.

(c) To exempt from payment of stamp duty on a sale and purchase agreement which is subsequently cancelled for whatever reason other than a sub-sale, nomination, or a replacement of the agreement upon the direction or request of the purchaser.

(d) To remove the requirement that the borrowed stocks have to be returned to the lender within 12 months after the stocks are borrowed under the stock borrowing and lending relief and to simplify the procedures for claiming exemption.

(e) To simplify the handling procedures in respect of stock transactions effected through the Stock Exchange of Hong Kong Limited.

**《提供市政服務(重組)條例》  
(1999年第78條)**

本條例修訂《稅務條例》、《商業登記條例》、《遺產稅條例》及《印花稅條例》，以廢除任何提及「市政局」及「區域市政局」的條文。

**《2000年印花稅(修訂)條例》  
(2000年第5號)**

本條例修訂裁定費款額、指明無須予以繳付裁定費的文件及簡化裁定費款額的修訂程序。

**《交易所及結算所(合併)條例》  
(2000年第12條)**

本條例修改《印花稅條例》若干條文，自2000年3月6日起，廢除“經紀”而代以“交易所參與者”。

**《安排指明(俄羅斯聯邦政府關於民用航空服務)(雙重課稅)令》  
(1999年第123號法律公告)**

本命令指明由香港政府和俄羅斯聯邦政府於1999年1月22日在香港簽訂的民用航空運輸協定的第十二條為一項寬免雙重課稅安排。

**Provision of Municipal Services  
(Reorganization) Ordinance (78 of 1999)**

This Ordinance amended the Inland Revenue Ordinance, the Business Registration Ordinance, the Estate Duty Ordinance and the Stamp Duty Ordinance, by repealing any reference to the “Urban Council” and the “Regional Council”.

**Stamp Duty (Amendment) Ordinance 2000  
(5 of 2000)**

The purposes of this Ordinance were to revise the adjudication fee payable, specify the instruments in respect of which the adjudication fee is not payable and simplify the procedure for amending the amount of the adjudication fee payable.

**Exchanges and Clearing Houses (Merger)  
Ordinance (12 of 2000)**

This Ordinance amended certain provisions in the Stamp Duty Ordinance by repealing “broker” and substituting “exchange participant” as from 6 March 2000.

**Specification of Arrangements (Government  
of the Russian Federation concerning Air  
Services) (Double Taxation) Order  
(Legal Notice No. 123 of 1999)**

This Order specified Article 12 of the Agreement between the Government of the Hong Kong and the Government of the Russian Federation concerning Air Services done at Hong Kong on 22 January 1999 as a double taxation relief arrangement.

## 訂立儲稅券利率的法律公告

*Legal Notices to fix the rate of interest payable on Tax Reserve Certificates*

法律公告 Legal Notice No.	適用期間 Periods in force	儲稅券年利率 Annual rate of interest
1999年第92號 92 of 1999	1999年4月7日至1999年5月2日 7 April 1999 to 2 May 1999	5.2083%
1999年第111號 111 of 1999	1999年5月3日至1999年6月6日 3 May 1999 to 6 June 1999	4.7083%
1999年第145號 145 of 1999	1999年6月7日至1999年9月5日 7 June 1999 to 5 September 1999	4.5417%
1999年第220號 220 of 1999	1999年9月6日至1999年10月3日 6 September 1999 to 3 October 1999	4.7917%
1999年第246號 246 of 1999	1999年10月4日至1999年10月31日 4 October 1999 to 31 October 1999	4.6250%
1999年第267號 267 of 1999	1999年11月1日至1999年12月5日 1 November 1999 to 5 December 1999	4.7917%
1999年第305號 305 of 1999	1999年12月6日至2000年1月2日 6 December 1999 to 2 January 2000	4.8750%
1999年第332號 332 of 1999	2000年1月3日至2000年2月7日 3 January 2000 to 7 February 2000	4.6667%
2000年第41號 41 of 2000	2000年2月8日至2000年3月5日 8 February 2000 to 5 March 2000	4.5625%
2000年第54號 54 of 2000	2000年3月6日至2000年4月2日 6 March 2000 to 2 April 2000	4.7708%